



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 23.7.2014
COM(2014) 520 final

ANNEXES 1 to 3

ANNESSI

ta'

KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW U LILL-KUNSILL

**L-Efficijenza Enerġetika u l-kontribut tas-sigurtà tal-enerġija u l-Qafas 2030 għall-
politika dwar il-klima u l-enerġija**

{SWD(2014) 255 final}

{SWD(2014) 256 final}

ANNESS I
Żviluppi ta' politika rrappurtati fil-Pjanijiet ta' Azzjoni Nazzjonali għall-Effiċjenza
Enerġetika tal-2014 (NEEAPs)

L-Awstrija

- L-obbligi ta' effiċjenza enerġetika għad-distributuri tal-enerġija, li jindirizzaw prinċipalment l-effiċjenza tal-bini eżistenti.
- L-isforz imġedded sabiex jiżdied is-sehem tat-tishin distrettwali.
- L-awditjar, proġetti pilota u dimostrazzjonijiet għall-effiċjenza enerġetika industrijali.
- It-taxxi fuq l-enerġija se jżommu rwol sinifikanti.

Il-Belġju

- Il-miżuri ffukati fuq is-settur tal-bini.
- Il-helsien mit-taxxa għar-rinnovamenti tal-bini.
- It-titjib fil-metraġġ u l-hruġ tal-kontijiet.

Ċipru

- L-isponsorizzazzjonijiet u l-pjanijiet ta' konċessjonijiet għall-konservazzjoni tal-enerġija
- Il-kampanja mmirata lejn is-sostituzzjoni ta' prodotti li jużaw l-enerġija b'mod ineffiċjenti.
- Il-proġetti sabiex jippromwovu l-effiċjenza enerġetika fil-karozzi privati u miżuri ohra ta' effiċjenza enerġetika fit-trasport.

Ir-Repubblika Ċeka

Skema ta' finanzjament ġdida li tiffoka fuq:

- il-miżuri ta' ffrankar tal-enerġija fil-bini madwar is-setturi kollha (il-konstruzzjoni u t-teknoloġija tal-bini)
- l-iffrankar tal-enerġija fil-proċessi tal-industrija u tas-servizzi
- infrastruttura tal-enerġija aktar effiċjenti (prinċipalment fis-sistemi tat-tishin distrettwali); it-tnaqqis tal-ħela fis-sistema tad-distribuzzjoni tal-elettriku u tat-tishin.
- il-promozzjoni ta' koġenerazzjoni effiċjenti ħafna

Id-Danimarka

- Il-livell miżjud ta' ambizzjoni tal-obbligi tal-effiċjenza enerġetika minn 2.6 % għal 3 %.
- L-informazzjoni għall-konsumaturi (eż. ċertifikati ta' prestazzjoni enerġetika mtejba għall-bini)
- L-informazzjoni dwar l-effiċjenza enerġetika għall-banek u l-kumpaniji tal-ipoteki.

L-Estonja

- Il-programmi godda sabiex jiġu rinnovati l-binjiet, jiġu appoġġati l-awditi tal-enerġija u l-investiment fl-effiċjenza enerġetika fl-industrija, u jinbidlu d-dwal tat-toroq.
- L-ghotjiet, is-self preferenzjali u l-garanziji sabiex jappoġġaw ir-rinnovament ta' bini b'hafna appartamenti u l-iskema ta' appoġġ sabiex tittejjeb l-effiċjenza ta' bini residenzjali żgħir.
- Ir-rwol kontinwu tat-taxxi.

Il-Finlandja

- Ir-rinfurzar ta' miżuri eżistenti, bħal ftehimiet volontarji mal-industrija, pjuttost milli l-introduzzjoni ta' miżuri godda. Il-ftehimiet volontarji se jintegraw elementi bħall-awditjar tal-enerġija, l-inċentivi tat-taxxa u t-taħriġ.
- Se jissahħu wkoll il-miżuri li jimmiraw il-bini. Dawn jgħaqqdu flimkien il-kodiċijiet tal-bini, il-kampanji ta' informazzjoni u d-diversi inċentivi, inklużi l-krediti tat-taxxa. Hafna mill-fokus se jinghata sabiex titkompla ż-żieda fl-effiċjenza tat-tishin (il-bejgħ annwali tal-pompi tas-shana diġà żdied minn anqas minn 1000 fl-1999 għal 60 000 fl-2012).

Franza

- L-irduppar tal-livell ta' ambizzjoni tal-iskema ta' obbligi dwar l-effiċjenza enerġetika.
- Il-fond iddedikat għar-rinnovazzjoni tal-bini, li jaġixxi bħala garanzija għall-ingranagġ tal-investiment privat.
- It-tassazzjoni fis-settur tat-trasport tista' twassal għal iffrankar addizzjonali.

Il-Ġermanja

- Il-kalkolu aġġornat ibbażat fuq l-istatistika riċenti juri li l-konsum primarju ta' enerġija tal-Ġermanja se jkun kważi 10 % aktar baxx mill-mira nnotifikata fl-2013.
- Se jissahħu l-miżuri ta' politika eżistenti, inklużi r-rekwiżiti tal-effiċjenza tal-bini, it-tassazzjoni, il-pariri/is-sensibilizzazzjoni u l-appoġġ għall-investiment, b'mod partikolari permezz tal-iskema tal-KfW.
- Element importanti tal-isforzi godda ta' politika se jkun l-iżvilupp tas-suq tal-ESCO (Energy services company).

L-Irlanda

- Il-miżuri inklużi fil-pjan huma mistennija li jwasslu għal iffrankar marginalment oġhla mill-mira nazzjonali.
- Il-Fokus fis-settur tal-bini fuq l-iżvilupp ta' sistemi ta' kejl u verifika sabiex ikejlu b'mod preċiż l-iffirankar miksub.
- Din se tkun il-bażi biex tmexxi d-domanda għal akkomodazzjoni u provvista aktar effiċjenti (eż. mis-settur bankarju)

L-Italja

- It-tishih tal-istandards minimi għall-kostruzzjoni ta' binjiet godda u r-rinnovament ta' binjiet eżistenti;

- Il-konsolidazzjoni tat-tnaqqis fit-taxxi għar-rinnovazzjoni tal-binjiet u t-tishih tal-inċentivi għall-binjiet li huma proprjetà ta' korpi pubbliċi
- It-tishih tas-sistema taċ-ċertifikati tal-effiċjenza enerġetika ("ċertifikati bojod")
- Jithegġeg it-tigdid tal-flotta ta' karozzi u trakkijiet sa 3.5 tunellati.

Il-Latvja

- L-obbligi tal-effiċjenza enerġetika se jiġu applikati għad-distributori tal-enerġija
- Dawn, flimkien ma' Fond nazzjonali ċirkolanti gdid għall-Effiċjenza Enerġetika se jiffukaw prinċipalment fuq il-finanzjament ta' rinnovamenti tal-bini.

Il-Litwanja

- L-iskema ta' obbligu tal-effiċjenza enerġetika se tiġi applikata għall-kumpaniji prinċipali tad-distribuzzjoni tal-enerġija li mistennija jappoġġaw investimenti fl-effiċjenza enerġetika għall-użu finali fis-settur tal-kostruzzjoni tal-bini u l-industrija.
- L-ikema ta' appoġġ għat-titjib tal-effiċjenza tan-netwerks lokali tat-tishin distrettwali.
- Il-Fond Nazzjonali għat-titjib tar-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija.

Malta

- Il-livell ta' ambizzjoni tal-mira indikattiva tal-pajjiż jiżdied bi 12 %.
- L-iskema ta' obbligu ta' effiċjenza enerġetika
- L-awditjar b'xejn tal-enerġija għall-unitajiet domestiċi u l-SMEs jekk jitolbuh.
- Oqsma oħra ta' fokus: l-introduzzjoni tal-arloġġi smart, il-kampanji ta' informazzjoni, ir-rinnovazzjoni tal-bini, il-miżuri dwar it-trasport, l-immodernizzar tal-impjanti tal-ġenerazzjoni, it-titjib tal-effiċjenza enerġetika tad-distribuzzjoni tal-ilma.

Il-Pajjiżi l-Baxxi

- Il-Ftehim dwar l-enerġija għat-tkabbir sostenibbli, li jinkludi l-gvern ċentrali, reġjonali u lokali, l-organizzazzjonijiet tal-impjegaturi u l-organizzazzjonijiet tal-haddiema, organizzazzjonijiet oħra tas-soċjetà ċivili u l-istituzzjonijiet finanzjarji, inkluż fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika. Il-ftehim jimmira l-bini, l-effiċjenza enerġetika fl-industrija u fis-settur agrikolu.

Il-Portugall

- Il-Portugall se jibbaża fuq iż-żamma ta' skemi eżistenti li qed jiġu riveduti sabiex jiffoka fuq dawk li huma l-aktar kosteffiċjenti.
- X'aktarx l-iskemi li jippromwovu l-iżolament termiku tad-djar ikollhom l-akbar impatt.

Spanja

- L-ambizzjoni tal-mira indikattiva tal-pajjiż giet riveduta marginalment 'il fuq meta mqabbla mal-2013.

- L-obbligu ta' effiċjenza enerġetika għall-kumpaniji tal-enerġija.
- Ir-rinnovazzjoni ta' bini residenzjali u kummerċjali permezz tal-Fond Nazzjonali għall-Effiċjenza Enerġetika.
- L-inċentivi għal trasport li juża l-enerġija b'mod effiċjenti, il-miżuri fiskali, it-taħriġ, il-kampanja nazzjonali ta' informazzjoni dwar l-effiċjenza enerġetika.

L-Isvezja

- L-effiċjenza enerġetika se tkompli tiġi xprunata prinċipalment permezz tat-tassazzjoni.

Ir-Renju Unit

- L-akbar iffrankar mir-rekwiżiti ta' effiċjenza enerġetika għall-bini.
- Il-fokus fuq it-titjib tal-iskema Green Deal.

ANNEX II
Id-Direttiva dwar ir-Rendiment tal-Bini fl-Użu tal-Energija – L-istat tat-traspożizzjoni
fit-22 ta' Lulju 2014

Stat Membru	Traspożizzjoni kif iddikjarata mill-Istat Membru	Każijiet ta' non- komunikazzjoni	Rapport kost- ottimali (Artikolu 5)	Informazzjoni konsolidata tal- NZEB (Artikolu 9)
<i>Data mistennija:</i>	<i>id-9 ta' Lulju 2012</i>		<i>il-21 ta' Marzu 2013</i>	<i>l-4 ta' Marzu 2014</i>
L-Awstrija	Le	Ghaddej	✓	✓
Il-Belġju	Le	Ghaddej	✓	✓
Il-Bulgarija	Iva	Maghluq	✓	✓
Il-Kroazja	Iva	Ghaddej ¹	Iddikjarat parzjali	✓
Ċipru	Iva	Maghluq	✓	✓
Ir-Repubblika Ċeka	Iva	Ghaddej	✓	✓
Id-Danimarka	Iva	Maghluq	✓	✓
L-Estonja	Iva	Maghluq	✓	✓
Il-Finlandja	Le	Ghaddej	✓	✓
Franza	Iva	Maghluq	✓	✓
Il-Ġermanja	Iva	Maghluq	✓	✓
Il-Greċja	Iva	Maghluq	Le	Le
L-Ungerija	Iva	Maghluq	✓	✓
L-Irlanda	Iva	Maghluq	✓	✓
L-Italja	Iva	Ghaddej	✓	✓
Il-Latvja	Iva	Maghluq	✓	✓
Il-Litwanja	Iva	Maghluq	✓	✓

¹ Każ ta' ksur li jinsab fl-istadju tal-Avviz ta' Tqeghid fil-Mora.

Il-Lussemburgu	Iva	Maghluq	✓	✓
Malta	Iva	Maghluq	✓	✓
Il-Pajjizi I-Baxxi	Le	Ghaddej	✓	✓
Il-Polonja	Le	Ghaddej	✓	✓
Il-Portugall	Iva	Maghluq	✓	✓
Ir-Rumanija	Iva	Maghluq	Le	Le
Spanja	Iva	Maghluq	✓	Le
Ir-Repubblika Slovakka	Iva	Maghluq	✓	✓
Is-Slovenja	Le	Ghaddej	✓	Le
L-Isvezja	Iva	Maghluq	✓	✓
Ir-Renju Unit	Iva	Maghluq	✓	✓

ANNEX III
Id-Direttiva dwar l-Effiċjenza Enerġetika – L-istat tat-traspożizzjoni fis-16 ta' Lulju 2014

Stat Membru	Miri għall-Effiċjenza Enerġetika (Artikolu 3)	Strategija għar-Rinnovazzjoni tal-Bini (Artikolu 4)	Skemi ta' Obbligu ta' Effiċjenza Enerġetika u/jew miżuri alternattivi (Artikolu 7)	Pjanijiet ta' Azzjoni Nazzjonali dwar l-Effiċjenza Enerġetika (NEEAPs) (Artikolu 24(2))	Traspożizzjoni kif iddikjarata mill-Istat Membru
<i>Data mistennija:</i>	<i>it-30 ta' April 2013</i>	<i>it-30 ta' April 2014</i>	<i>il-5 ta' Diċembru 2013</i>	<i>it-30 ta' April 2014</i>	<i>il-5 ta' Ġunju 2014</i>
L-Awstrija	✓	✓	✓	✓	Le
Il-Belġju	✓	✓	✓	✓	Le
Il-Bulgarija	✓	✓	✓	✓	Le
Il-Kroazja	✓	✓	✓		Le
Ċipru	✓	✓	✓	✓	Iva
Ir-Repubblika Ċeka	✓	✓	✓	✓	Le
Id-Danimarka	✓	✓	✓	✓	Iva
L-Estonja	✓	✓	✓	✓	Le
Il-Finlandja	✓	✓	✓	✓	Le
Franza	✓	✓	✓	✓	Le
Il-Ġermanja	✓	✓	✓	✓	Le
Il-Greċja	✓		✓		Le
L-Ungerija	✓		✓		Le
L-Irlanda	✓	✓	✓	✓	Le
L-Italja	✓	✓	✓	✓	Iva
Il-Latvja	✓	✓	✓	✓	Le
Il-Litwanja	✓	✓	✓	✓	Le
Il-	✓		✓		Le

Lussemburgu					
Malta	✓	✓	✓	✓	Iva
Il-Pajjiżi I-Baxxi	✓	✓	✓	✓	Le
Il-Polonja	✓		✓		Le
Il-Portugall	✓		✓	✓	Le
Ir-Rumanija	✓	✓	✓		Le
Spanja	✓	✓	✓	✓	Le
Ir-Repubblika Slovakka	✓	✓	✓	✓	Le
Is-Slovenja	✓		✓		Le
L-Isvezja	✓	✓	✓	✓	Iva
Ir-Renju Unit	✓	✓	✓	✓	Le